

**ESTE AVISO DESCRIBE CÓMO LA INFORMACIÓN MÉDICA SOBRE USTED PUEDE SER UTILIZADA Y SER DIVULGADA Y CÓMO USTED PUEDE CONSEGUIR EL ACCESO A ESTA INFORMACIÓN. REPÁSELO POR FAVOR**

Pediatría de Ponderosa se requiere CUIDADOSAMENTE para mantener la aislamiento de su información de la salud y para proveer de usted el aviso de sus deberes legales y prácticas de la aislamiento. No utilizaremos ni divulgaremos su información de la salud excepto según lo descrito en este aviso.

Si usted consiente, la pediatría de Ponderosa es permitida por leyes federales de la aislamiento para hacer aplicaciones y accesos de su información de la salud para los propósitos del tratamiento, del pago, y de las operaciones del healthcare. La información protegida de la salud es la información que creamos y que obtenemos en el abastecimiento de nuestros servicios usted. Tal información puede incluir la documentación de sus síntomas, historial médico, resultados de la examinación y de la prueba, diagnosis, tratamiento, y solicitar el cuidado o el tratamiento futuro. También incluye los documentos de facturación para esos servicios.

**Ejemplos de aplicaciones de su información de la salud para los propósitos del tratamiento:**

- Una enfermera o un auxiliar médico obtiene la información del tratamiento sobre usted y la registra en un expediente de la salud.

- Durante el curso de su tratamiento, el médico determina he/she necesitará consultar con otro especialista en el área. He/she compartirá la información con tal especialista y obtendrá su entrada.

**Ejemplo del uso de su información de la salud para los propósitos del pago:**

- Sometemos las peticiones para el pago a su compañía del seguro médico. La compañía del seguro médico (o el otro socio que ayuda obtenemos el pago) solicita la información de la salud de nosotros con respecto a la asistencia médica dada. Le proporcionaremos la información sobre usted y el cuidado dado, que pueden incluir copias o los extractos de su expediente médico, que son necesarios para el pago de su cuenta. Por ejemplo, una cuenta enviada a su compañía del seguro médico puede incluir la información que identifica su diagnosis y los procedimientos y las fuentes usados.

**Ejemplo del uso de su información de la salud para las operaciones del healthcare:**

Obtenemos servicios de nuestros aseguradores u otros socios (un individuo o una entidad bajo contrato con nosotros para realizarnos o para asistir a una función o una actividad que hace necesario el uso o el acceso de la información de la salud) por ejemplo el gravamen de la calidad, mejora de calidad, evaluación del resultado, protocolo y desarrollo clínico de las pautas, los programas de entrenamiento, el credentialing, transcripción médica, revisión médica, los servicios jurídicos, los servicios de la salud pública y de la investigación, y seguro. Compartiremos la información de la salud sobre usted con nuestros aseguradores u otros socios como necesario para obtener estos servicios. Requerimos a nuestros aseguradores y a otros socios proteger el secreto de su información de la salud.

**Las Sus Derechos De la Información De la Salud**

**Los expedientes de la salud y de la facturación que mantenemos son la característica física de la pediatría de Ponderosa. La información en ella, sin embargo, pertenece a usted. Usted tiene una derecha:**

- \* Solicite una restricción en ciertos aplicaciones y accesos de su información de la salud entregando la petición en escribir a nuestra oficina. Nos no requieren conceder la petición, sino que nos conformaremos con cualquier petición concedida;
- \* Obtenga una copia de papel del aviso de las prácticas de la aislamiento para la información protegida de la salud ("aviso") haciendo una petición en nuestra oficina;
- \* Solicite que a le se permita examinar y copiar su expediente de la salud y el expediente de la facturación. Usted puede ejercitar la esta derecha entregando la petición en escribir a nuestra oficina usando la forma que le proporcionamos por requerimiento;
- \* Abrogue una negación del acceso a su información protegida de la salud excepto en ciertas circunstancias;
- \* Solicite que su expediente del healthcare sea enmendado para corregir la información incompleta o incorrecta entregando una petición escrita a nuestra oficina usando la forma que le proporcionamos por requerimiento. (no requieren al médico o al otro abastecedor del healthcare hacer tales enmiendas);
- \* Archive una declaración del desacuerdo si se niega su enmienda, y requiera que el pedido la enmienda y cualquier negación esté unido en todos los accesos futuros de su información protegida de la salud;
- \* Obtenga una contabilidad de accesos de su información de la salud según lo requerido para ser mantenido por la ley entregando una petición escrita a nuestra oficina usando la forma que le proporcionamos por requerimiento. Una contabilidad no incluirá aplicaciones internas de la información para el tratamiento, el pago, o las operaciones, los accesos hechos a usted o hechos conforme a su petición, o los accesos hechos a los miembros o a los

amigos de la familia en el curso de proporcionar cuidado;

\* Solicite que la comunicación de su información de la salud sea hecha por medios alternativos o en una localización alternativa entregando la petición en escribir a nuestra oficina que usa la forma le damos por requerimiento; y,

\* Revoque las autorizaciones que usted hizo previamente para utilizar o divulgar la información excepto a la información o la acción del grado ha sido tomado ya entregando una revocación escrita a nuestra oficina.

Si usted desea ejercitar cualesquiera de las derechos antedichas, entre en contacto con por favor a **Practice Administrator, 2120 Centerpoint West Drive, Prescott AZ 86301 (teléfono 928-443-1111)**, en persona o en la escritura, durante horas normales. Él proveerá de usted ayuda en los pasos a la toma de ejercitar las sus derechos.

Usted tiene la derecha de repasar este aviso antes de firmar el uso del consentimiento y el acceso que autorizan de su información protegida de la salud para el tratamiento, el pago, y los propósitos de las operaciones del healthcare.

### **Nuestras Responsabilidades:**

• Provea de usted un aviso en cuanto a nuestros deberes y prácticas de la aislamiento en cuanto a la información que recogemos y manténgalo sobre usted;

• Mantenga la aislamiento de su información de la salud según los requisitos de ley.

• Siga los términos de este aviso;

• Notifíquelo si no podemos acomodar una restricción o una petición solicitada; y

• Acomode sus peticiones razonables con respecto a métodos de comunicar la información de la salud con usted.

Reservamos la derecha de enmendar, de cambiar, o de eliminar provisiones en nuestras prácticas de la aislamiento y de tener acceso a prácticas y de

decretar nuevas provisiones con respecto a la información protegida de la salud que mantenemos. Si nuestras prácticas de la información cambian, enmendaremos nuestro aviso. Escogiendo encima de una copia le da derecho a recibir una copia revisada del aviso llamando y solicitando una copia de nuestro "aviso" o visitando nuestra oficina y.

### **Para solicitar la información o archivar una queja**

Si usted tiene preguntas, quisiera la información adicional, o desee divulgar un problema con respecto a la dirección de su información, usted puede entrar en contacto con al **Practice Administrator, 2120 Centerpoint Drive, Prescott AZ 86301 (teléfono 928-443-1111)**.

Además, si usted cree se han violado las sus derechos de la aislamiento, usted pueden archivar una queja escrita en nuestra oficina entregando la queja escrita al **Practice Administrator, 2120 Centerpoint Drive, Prescott AZ 86301**. Usted puede también archivar una queja enviándola o enviándola a la secretaria de la salud y de los servicios humanos, que es dirección de la calle

*The US Dept. of Health & Human Services  
Office of Civil Rights  
200 Independence Avenue, SW  
Washington DC 20201  
(202) 619-0257*

**Peaje Libremente: 1-877-696-6775**

No podemos, y no , requerir le renunciar la derecha de archivar una queja con la secretaria de la salud y de los servicios humanos (HHS) o la oficina de las derechos civiles (OCR) como condición de recibir el tratamiento de esta oficina.

**We cannot, and will not, retaliate against you for filing a complaint with HHS or OCR.**

Si usted no recibe el servicio que usted merece, por favor llamada en (928) 443-1111 para el aviso, atención personal.

Board Certified in Pediatrics

**Ponderosa Pediatrics**  
Where Kids Come First



**Aviso de las prácticas de la aislamiento para la información protegida de la salud**

2120 Centerpoint West Drive  
Prescott, AZ 86301

Tel (928) 778-4581

Fax (928) 776-1872

M – F 8:00 am to 5:00 pm

Sat 8:00 am – 12:00 pm